

СВОДНАЯ ЗАПИСКА О 20^й СЕССИИ ПОСТОЯННОГО ФОРУМА ООН ПО ВОПРОСАМ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

19—30 апреля 2021 г., г. Нью-Йорк

Сводные записки – это доклады о наиболее важных заседаниях ООН, посвященных правам коренных народов, публикуемые два раза в год. Такие доклады доступны только в электронном виде и рассылаются по электронной почте.



Информация и методология

В основу Сводной записки легли записи, сделанные во время конференции, а также заявления, собранные сотрудниками ДОСИПа, с которыми можно ознакомиться [здесь](#). Обсуждения, изложенные в этом документе, охватывают всю конференцию. Экспертное обсуждение, прошедшее во вторник 27 апреля, также отражено в данном документе. Обсуждения, имевшие место в понедельник 26 апреля и в среду 28 апреля, не включены в Сводную записку, поскольку в эти дни проводились только закрытые заседания.

Полный список нынешних членов Постоянного форума приведен в Приложении I, а список сокращений, используемых в этом документе, приведен в Приложении II.

1. Резюме

Для двадцатой сессии Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов (ПФКН), была выбрана тема «Мир, правосудие и эффективные институты: роль коренных народов в достижении цели 16 в области устойчивого развития».

Формат сессии этого года был изменен из-за пандемии COVID-19. Личные встречи проводились на открытии и закрытии заседаний с ограниченным личным участием членов Постоянного форума и представителей государств-членов. Что касается остальных участников, то члены Постоянного форума и Секретариат решили проводить заседания в виртуальном формате, по одной 2-часовой сессии каждый день.

Наиболее оживленной была дискуссия по пункту 4 повестки дня «Шесть определенных мандатом областей деятельности Постоянного форума (экономическое и социальное развитие, культура, окружающая среда, образование, здравоохранение и права человека)» со ссылкой на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов». В заявлениях было подчеркнута сохраняющееся неравенство, с которым сталкиваются коренные народы, например, отсутствие доступа к образованию для женщин и молодежи, нарушения прав человека (загрязнение окружающей среды, захват земель и убийства, особенно женщин из числа коренных народов и т. д.), а также необходимость сохранения языков коренных народов. В свете этого они рекомендовали полностью реализовать ДООНПКН и расширить их участие в заседаниях ООН. Большой интерес вызвал также диалог по пункту 3 повестки дня на тему «Мир, правосудие и эффективные институты: роль коренных народов в достижении цели 16 в области устойчивого развития». В выступлениях подчеркивалась необходимость отстаивания коренными народами своих прав на землю, поскольку их территории находятся в центре продолжающейся милитаризации и являются

объектом вторжения добывающих компаний. Выступающие также пожелали коренным народам реализовать свое право на самоуправление и автономию. Кроме того, государствам-членам было рекомендовано активизировать свое участие в процессах принятия решений

2. Подробная информация

Понедельник, 19 апреля

• Открытие сессии, избрание должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы

На открытии сессии г-н **Эллиотт Харрис**, помощник Генерального секретаря по экономическому развитию и главный экономист Департамента по экономическим и социальным вопросам, приветствовал всех участников и пригласил г-на Тодадахо Сиды Хилла, вождя народа онондага, выступить с традиционным приветствием, в котором подчеркивается духовное значение связи коренных народов с природными ресурсами и землей и настоятельная необходимость признания их прав в этой сфере. Затем, по просьбе г-на Харриса, члены Постоянного форума г-н **Пулман Чаудхари** и г-н **Джеффри Скотт Рот** назначили г-жу **Анне Нуоргам** Председателем Постоянного форума по вопросам коренных народов на его двадцатой сессии.

Его Превосходительство Генеральный секретарь **Антониу Гутерриш** выступил с заявлением, в котором объяснил, что коренные народы особенно пострадали от пандемии COVID-19. Он также призвал государства-члены включать их в свои процессы принятия решений, содействовать сохранению здоровой и устойчивой окружающей среды и выполнять ДООНПН, без которой ЦУР не будут достигнуты. Его Превосходительство Председатель 75-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН **Волкан Бозкыр** обратился к государствам-членам с просьбой надлежащим образом распространить вакцину в общинах коренных народов, соблюдая при этом их культурные особенности, чтобы никого не оставить позади. Он также призвал государства-члены соблюдать положения ДООНПН для достижения ЦУР 16. Его Превосходительство Посол **Хуан Сандовал Мендиолеа**, вице-президент Экономического и Социального Совета, подчеркнул, насколько сильно пандемия затронула здоровье, культуру и повседневную жизнь коренных народов, а также выразил пожелание, чтобы кампании вакцинации основывались на СПОС.

Затем члены Постоянного форума г-жа **Лурдес Тибан Гуала** и г-н **Свен-Эрик Соосаар** избрали г-на **Витала Бамбанзе**, г-жу **Ирму Пинеда Сантьяго**, г-на **Алексея Цыкарева** и г-на **Джеффри Скотта Рота** заместителями Председателя, а г-жу **Тове Совндал Гант** докладчиком двадцатой сессии путем аккламации. Затем все члены Постоянного форума и представители Экономического совета одобрили перенос рассмотрения подпунктов 5 (а), 5 (b) и 5 (с) до сессии следующего года.

Далее выступила Председатель Постоянного форума. Она подчеркнула, что тема двадцатой сессии не может быть реализована на практике без соблюдения индивидуальных и коллективных прав коренных народов, включая расширение их участия в системе ООН.

Г-н **Эллиот Харрис**, помощник Генерального секретаря по экономическому развитию и главный экономист, передал сообщение заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам г-на **Лю Чжэньмина**, подчеркнув, что ЦУР 16 является одной из важнейших целей для основных прав коренных народов, особенно с

учетом того, что они часто становятся жертвами нарушений. Он также коснулся программы «Международное десятилетие языков коренных народов, 2022–2032 гг.» и призвал распространять информацию о языках коренных народов. **Его Превосходительство Давид Чокеуанка Сеспедес, вице-президент Многонационального Государства Боливия**, призвал все государства-члены предотвратить уничтожение окружающей среды, в которой живут коренные народы, поскольку они играют решающую роль в предотвращении последствий изменения климата. **Его Превосходительство министр иностранных дел Финляндии Пекка Хаависто** подтвердил важность того, чтобы государства-члены сделали все для осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Он также выразил благодарность правозащитникам за их работу и осудил случаи их убийств. **Ее Превосходительство министр внутренних дел США Дебра Холанн** выступила в качестве первой представительницы коренных народов США, занявшей пост в кабинете министров США. Она отметила, что знания коренных народов могут помочь миру решить задачи ЦУР 16. По этой причине ДООНПКН следует рассматривать как руководство для государств-членов по совершенствованию своего законодательства с целью обеспечения защиты и уважения прав коренных народов.

- *Обсуждение темы «Мир, правосудие и эффективные институты: роль коренных народов в достижении цели 16 в области устойчивого развития».*

Председатель Постоянного форума г-жа Анне Нуоргам представила тему сессии, пояснив, что в ноябре 2019 года в Чиангмае было проведено совещание членов-экспертов для обсуждения темы этого года с участием бывшего эксперта ПФКН г-на Брайана Кина и эксперта ПФКН г-жи Чжан Сяоань, а также бывшего Специального докладчика ООН по вопросу о правах коренных народов г-жи Виктории Таули-Корпус. Затем слово взяла **г-жа Виктория Таули-Корпус** и отметила, насколько важна ЦУР 16 для прогресса в области поощрения прав коренных народов, особенно потому, что они не имеют доступа к юридической поддержке, хотя на их землях и территориях часто нарушаются права человека. По этой причине она призвала членов Постоянного форума принять меры относительно этих конфликтов.

После этого **эксперт ПФКН г-жа Тове Совндал Гант** кратко представила исследование **бывшего эксперта ПФКН г-на Йенса Даля** на тему «Автономия коренных народов: опыт и перспективы» и предоставила ему слово. Он пояснил, что исследование было проведено по результатам совещания международной группы экспертов, проведенного в 2018 году в Нью-Йорке, семинара, проведенного в 2019 году в Мексике, а также недавнего доклада Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов. Основное внимание в исследовании уделяется формам автономии, выбранным общинами коренных народов или доступным для них. Он также пояснил, что в своем исследовании он провел различие между территориальной автономией и функциональной автономией, отметив, что государства иногда выделяют территорию, на которую коренным народам предоставляются определенные права. Этой модели автономии часто отдают предпочтение, когда она включает большинство населения, проживающего на определенной территории. Когда это условие не выполняется, коренные народы могут, по его словам, пожелать развить функциональную автономию с двумя составляющими: этнической или культурной. Хотя эта модель и ограничена, она может стать основной для выдвижения коренными народами дальнейших требований. В заключение он упомянул представленную в исследовании рекомендацию Форуму ускорить инклюзивный процесс, направленный на разработку руководящих принципов в области обеспечения права коренных народов на самообеспечение, сосредоточить внимание на учреждениях, которые могут быть созданы

для содействия диалогу между коренными народами и государствами-членами, и способствовать диалогу между ООН и коренными народами по поводу права на автономию.

Экспертам Постоянного форума было предложено задать свои вопросы или высказать замечания относительно исследования г-на Йенса Даля. **Г-н Григорий Е. Лукьянцев** поблагодарил г-на Даля за его исследование и спросил его, как он проанализировал рекомендации, приведенные в отчете г-жи Виктории Таули-Корпус об укреплении межкультурного диалога между коренными народами и государствами. Он также спросил его, запрашивал ли он какую-либо информацию у государств-членов при подготовке своего отчета. Он также выразил удивление по поводу описания в отчете моделей автономии, отметив, что в Российской Федерации коренные народы были охарактеризованы как «практически вытесненные» в автономные округа. **Г-н Фредди Кондо Риверос** отметил, что до тех пор, пока коренные народы не будут иметь полной автономии, исследование будет продолжаться; чтобы доказать свою точку зрения, он привел в пример свою страну – Многонациональное Государство Боливия. **Г-н Алексей Цыкарев** вернулся к пункту 3 исследования, в котором идет речь о важности лесов для коренных народов. Он отметил, что, поскольку леса находятся в центре промышленных проектов, чрезвычайно важно наладить диалог между компаниями и общинами коренных народов и включить их в процессы принятия решений. **Г-н Дарио Хосе Мехиа Монтальво** подчеркнул актуальность темы исследования, поскольку общины коренных народов стали жертвами многочисленных нарушений во время пандемии COVID-19.

В заключение **г-н Йенс Даль** ответил на некоторые вопросы и замечания, высказанные членами Постоянного форума. Он подчеркнул, что цель исследования – увидеть, какой вид автономии доступен коренным народам. Он рекомендовал Постоянному форуму способствовать диалогу между общинами коренных народов и государствами-членами для разработки руководящих принципов.

Вторник, 20 апреля

- *Обсуждение темы « Мир, правосудие и эффективные институты: роль коренных народов в достижении цели 16 в области устойчивого развития» (продолжение)*

Председатель Постоянного форума г-жа Анне Нуоргам коснулась организационных вопросов, а затем предоставила слово участникам дискуссии.

Эксперт ПФКН г-жа Хинду Умару Ибрагим представила отчет, который она подготовила для Постоянного форума на тему изменения климата. Она рассказала, как это отражается на общинах коренных народов, в том числе отметила следующие вопросы: отсутствие продовольственной безопасности (периоды сильно жары, засуха, наводнения); потеря земель (повышение уровня моря, вырубка лесов); и утрата биоразнообразия, что сказывается на традиционной медицине и усиливает напряженность в области природных ресурсов. Она также подчеркнула, что, поскольку Парижское соглашение признает роль коренных народов в борьбе с последствиями изменения климата, важно включать их в процессы принятия решений. **Г-жа Виктория Таули-Корпус, бывший Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по вопросу о правах коренных народов**, отметила, насколько важной является ЦУР 16 для коренных народов, поскольку она может помочь им добиться признания их прав и обеспечить самоуправление. Она добавила, что урегулирование этого вопроса тесно связано с темой исследования г-на Йенса Даля, то есть с автономией. **Г-н Хайме Энрике Ариас, член Национальной организации коренных народов Колумбии**, с неодобрением отметил, что вооруженные конфликты слишком часто происходят на территориях коренных народов и что, если государства-члены не займутся

решением этой проблемы, то достижение мира будет невозможным. Затем он привел в пример мирное соглашение в Колумбии между правительством и Революционными вооружёнными силами Колумбии (рус. РВСК, англ. FARC), отметив, что условия для общин коренных народов не улучшились. **Эксперт Совета Безопасности ООН по Мали г-н Альберт Баруме** рассказал о концепции мира и добавил, что коренным народам также приходится сталкиваться с риском радикализации. Это связано с тем, что земли и территории коренных народов во многих случаях оккупированы экстремистскими группами, что делает их гораздо более уязвимыми для радикализации. Он добавил, что их знания во многих ситуациях используются местными властями и этими группами, и поэтому крайне важно взаимодействие государств-членов с этими общинами коренных народов, отказ от позиции остракизма, с навешиванием на них ярлыков «террористы», «экстремисты» или «радикализованные общины».

Затем выступили представители **государств**, чтобы выразить свои мнения по этому пункту повестки дня. **Австралия** рассказала о «Ликвидации разрыва», стратегии, направленной на сокращение дискриминации, с которой сталкиваются аборигены и жители островов Торрессова пролива в стране. **США** приветствовали новое назначение Ее Превосходительства Дебры Холанн в кабинет министров и рассказали об обязательстве правительства США помочь общинам коренных народов искоренить пандемию путем предоставления 4 миллиардов долларов на кампании вакцинации. **Канада** подтвердила свою приверженность расширению участия коренных народов в процессах принятия решений. **Гайана** объяснила, как ее правительство работает над признанием земельных прав своих общин коренных народов, например, путем пересмотра *Закона об индейцах* 2006 года. **Гватемала** рассказала, как проводились исследования для понимания и защиты традиционных знаний коренных народов. **Испания** подтвердила свою приверженность борьбе с изменением климата и признала роль, которую в этом играют общины коренных народов. **Российская Федерация** заявила, что Правительство разработало ряд целей, чтобы помочь коренным народам, проживающим в отдаленных районах, и реализовать Повестку дня на период до 2030 года. **Дания** вместе с **Гренландией** приветствовали исследование г-на Йенса Даля, отметив что Гренландия является автономной территорией в составе Дании.

С заявлениями выступили следующие **организации коренных народов**: Ассоциация коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации (**АКМНСС и ДВ РФ, RAIPON**) рассказала о создании совета коренных народов, который собирается 4 раза в год для обсуждения тем, важных для общин коренных народов Российской Федерации. **NSWALC** рекомендовал Постоянному форуму поддержать инициативу по самоуправлению и укрепить совместное принятие решений с государствами-членами, особенно в отношении решений, которые окажут непосредственное влияние на жизнь аборигенов. Представитель добавил, что «Заявление Улуру от всего сердца» не было признано и до сих пор отвергается правительством. **Организация «Народ штата Гавайи»** подчеркнула, что на Гавайях необходимо примирение для достижения мира; для этого правительство США должно признать право на суверенитет коренных общин. **Chirapaq – ESMIA** рекомендовала государствам-членам демилитаризовать территории коренных народов и включать женщин из числа коренных народов в процессы принятия решений, особенно с учетом того, что они были и остаются основными жертвами насилия во время пандемии COVID-19. **COICA** объявил чрезвычайное положение в регионе Амазонки, особенно в связи с продолжающимися убийствами защитников земельных прав коренных народов. **ICC** представил ситуацию в полынье Северная вода, которая является территорией, разделенной между Гренландией и Канадой, и которая сильно пострадала от изменения климата. Представитель добавил, что они создали комиссию Пикиаласорсуак (Pikialasorsuaq) с целью сохранить эту территорию. **Союз коренных народов - СОЮЗ** объяснил, как традиционная

экономика способна помочь поддерживать средства к существованию коренных народов. **Ассоциация Тин Хинан** рассказала о положении скотоводов в регионе Сахель, где они живут во враждебной среде, поскольку вооруженные конфликты продолжаются в Буркина-Фасо, Мали и Нигере.

Выступили **другие члены Постоянного форума**. **Г-жа Ханна Макглейд** призвала правительство Австралии провести конституционную реформу, поскольку до сих пор имеют место сотни случаев убийства коренных жителей во время содержания под стражей в полиции, также их число является самым высоким среди заключенных. **Г-жа Лурдес Тибан Гуала** рассказала, как устроены административная и судебная системы коренных общин Эквадора; однако, когда они пытаются подать жалобу, то подвергаются маргинализации и дискриминации. По этому поводу она попросила совета у Виктории Таули-Корпус. **Г-жа Тове Совндал Гант** рекомендовала Постоянному форуму содействовать диалогу между государствами-членами и коренными народами, включая руководящие принципы реализации их права на самоопределение.

Участники дискуссии закрыли сессию. **Г-жа Виктория Таули-Корпус** отметила, что многие участники отметили необходимость расширения и облегчения участия коренных народов в процессах принятия решений. Она также рекомендовала государствам-членам и коренным народам начать конструктивный диалог. **Г-н Альберт Баруме** подтвердил роль, которую общины коренных народов могут играть в борьбе с экстремистскими группами. **Г-н Хайме Энрике Ариас Ариас** выразил признательность за готовность действовать, озвученную государствами-членами, но он также подчеркнул, что представителей коренных народов все еще часто убивают. **Г-жа Хинду Умару Ибрагим** указала на то, что управление общинами коренных народов может помочь в создании эффективных институтов. Она добавила, что государства-члены могут также узнать о том, как коренные народы поддерживают продовольственные системы и способствуют восстановлению природных ресурсов.

Среда 21 апреля

- *Обсуждение будущей работы Постоянного форума, включая вопросы, рассматриваемые Экономическим и Социальным Советом, и возникающие вопросы, в частности проблемы, связанные с пандемиями, и меры реагирования на них.*

Г-н Джеффри Скотт Рот, эксперт ПФКН, представил отчет совещания международной группы экспертов по теме «Коренные народы и пандемии». Он пояснил, что документ направлен на изучение воздействия болезней и пандемий на общины коренных народов, особенно на фоне пандемии COVID-19. Он также дал рекомендации государствам-членам, призвав их включить коренные народы в стратегию вакцинации, чтобы предотвратить дискриминацию и положить конец нарушениям прав человека и насилию, от которых страдают общины коренных народов, особенно женщины и дети и пр. По его словам, в отчете представлен весь список рекомендаций. **Г-н Дарио Хосе Мехиа Монтальво, эксперт ПФКН**, представил исследование «Права коренных народов в Латинской Америке и Карибском бассейне в контексте исключительных мер, принятых во время пандемии». Он отметил, что государства-члены действовали решительно и эффективно в создании механизмов территориального контроля, но не в признании этнического и культурного разнообразия. Таким образом, он осудил невключение коренных народов в процессы принятия решений во время пандемии COVID-19. Он также с негодованием отметил тот факт, что добывающие компании продолжают свою деятельность, во многих отношениях затрагивая общины коренных народов. В самом деле, они пострадали от насилия (в частности, женщины из числа коренных народов), захвата земель, загрязнения, отсутствия доступа к образованию и т. д. По

этой причине он настоятельно рекомендовал государствам-членам принять соответствующие меры.

Несколько членов Постоянного форума задали вопросы и высказали замечания по поводу исследования. **Г-жа Ирма Пинеда Сантьяго** рекомендовала государствам-членам создать специальные фонды для оказания помощи общинам коренных народов в трудные периоды, например, во время пандемий. **Г-н Витал Бамбанзе** предложил добавить информацию о влиянии COVID-19 на коренные народы в Африканском и Азиатском регионах. **Г-н Алексей Цыкарев** напомнил, что корпорации должны сосредоточиться на научных и медицинских аспектах вакцины, а не на каких-либо политических последствиях. **Г-жа Хинду Умару Ибрагим** рекомендовала, чтобы в принятии мер по борьбе с COVID-19 участвовали общины коренных народов, для чего необходимо распространять информацию на их языках. **Г-жа Лурдес Тибан Гуала** подчеркнула необходимость признания государствами-членами медицины коренных народов. **Г-н Борнфейс Мусеке Матэ** выразил пожелание, чтобы информация распространялась на языках коренных народов, особенно для тех, кто проживают в отдаленных районах. **Г-н Григорий Е. Лукьянцев** поддержал все рекомендации, высказанные его коллегами, в особенности те, которые касались политизации кампании вакцинации. Он выразил надежду, что в случае введения паспорта вакцинации он не станет новым способом дискриминации общин коренных народов.

Заявления сделали **следующие государства**: Канада выразила готовность работать с общинами коренных народов, чтобы обеспечить их безопасность во время пандемии. **Мексика** пояснила, что были собраны данные, которые позволили правительству иметь отчеты о пандемии даже в отношении коренных общин, проживающих в отдаленных районах. **Венесуэла** заявила, что знания и медицина коренных народов имеют большую ценность, чем достижения западной медицины. **Перу** сообщила о разработанной стратегии доступа к коренным народам в отдаленных районах с целью предоставления им общественных услуг. **Российская Федерация** подчеркнула, что следует провести совещания экспертов для обмена опытом борьбы с последствиями COVID-19. **Гватемала** сообщила, что была налажена координация для оказания помощи общинам коренных народов во время пандемии, например, путем перевода официальных документов на языки коренных народов. **Австралия** отметила, что в стране действует план реагирования на чрезвычайные ситуации для борьбы с COVID-19 благодаря сотрудничеству с аборигенами и жителями островов Торресова пролива и их организациями. **Бразилия** рассказала о мерах, принятых правительством для оказания помощи общинам коренных народов в отдаленных районах. **Китай** призвал государства-члены принять конкретные меры по защите коренных народов, такие как создание фондов, анализ их особых потребностей и прекращение дискриминации, с которой они сталкиваются. **Колумбия** объяснила меры, принятые в стране для искоренения пандемии, такие как перевод информационных документов на языки коренных народов, включение коренных народов в планы вакцинации и диалог с организациями коренных народов. **Новая Зеландия** заявила, что организации маори работали с правительством в плане долгосрочной поддержки общин коренных народов. **Чили** подчеркнула важность обмена информацией в сфере здравоохранения на языках коренных народов. **Дания (от имени стран Северной Европы: Швеции, Финляндии, Исландии, Норвегии, Гренландии и Дании)** выразила обеспокоенность резким ростом насилия в отношении женщин и девочек из числа коренных народов во время COVID-19. **Филиппины** упомянули, что коренные народы являются частью приоритетной группы кампании вакцинации. **Украина** осудила тот факт, что крымские татары подвергаются дискриминации со стороны Российской Федерации.

Многие организации коренных народов взяли слово, чтобы выразить свои взгляды по этому пункту повестки дня. **FILAC** рекомендовал государствам-членам учитывать языки коренных народов и их медицинскую практику в кампаниях вакцинации и привлекать их лидеров к реализации стратегий. **COICA** призвала государства Латинской Америки и Карибского бассейна уделять приоритетное внимание Эскасусскому соглашению, которое будет гарантировать права доступа к информации, участие общественности и экологическую справедливость для коренных общин. **ИСС** заявила, что существует острая необходимость в оказании помощи общинам коренных народов, особенно с учетом отсутствия надлежащей инфраструктуры, что способствовало распространению пандемии и обострению психических заболеваний. **Организация «Народ штата Гавайи»** осудила отсутствие доступа к Интернету на острове и объяснила, как в период изоляции ее члены расширяли свою традиционную систему землепользования за счет выращивания традиционных продуктов питания и создания лекарств. **АКМНСС и ДВ РФ** подчеркнула необходимость информировать общины коренных народов в отдаленных районах о том, как их можно защитить от пандемии с помощью вакцинации. **Саамский парламент Норвегии** рекомендовал государствам, границы которых пересекают территории проживания коренных народов, координировать и согласовывать правила и ограничения, связанные с пандемией. **CSUTB** осудила жестокое убийство 36 представителей коренных народов в Многонациональном Государстве Боливия во время революции в 2019 году. **Организация «Земля – это жизнь»** с сожалением отметила положение коренных народов бассейна реки Амазонки, поскольку они серьезно пострадали от пандемии и, следовательно, рискуют исчезнуть, если не получат помощи. **Associação Dos Povos Indígenas Karipuna** рассказала о том, как во время распространения COVID-19 произошло дальнейшее вторжение на территории коренных народов Бразилии и как правительство не смогло обеспечить им надлежащую медицинскую помощь. **Организация «Женщины из числа коренных народов за сохранение, исследование и использование природных ресурсов» - RED LAC** объяснила, как молодежь коренных народов страдает от неравенства во время пандемии, и призвала государства-члены проанализировать политику и их особые потребности. **Программа для лесных народов** проанализировала Глобальную оценку МПБЭУ, в которой обобщен важный вклад коренных народов в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия. **Объединенная конфедерация народа таино** заявила, что ДООНПKN недостаточно реализуется в Карибском регионе, поэтому Постоянному форуму следует создать группу экспертов для обсуждения самоуправляющихся и неинкорпорированных территорий. **Кхмер-кромская федерация** осудила тот факт, что Вьетнам способствовал продолжающейся дискриминации и насилию, с которыми сталкиваются кхмеры. **Совет коренных народов Азии** призвал Постоянный форум усиленно способствовать в дальнейшем укреплению и институционализации защиты и сохранения земель и ресурсов коренных народов.

Участники дискуссии закрыли сессию. **Г-н Дарио Хосе Мехиа Монтальво** подчеркнул тот факт, что во всех регионах проживания коренных народов существуют аналогичные проблемы, особенно в отношении доступа к соответствующим медицинским услугам. **Г-н Джеффри Скотт Рот** поблагодарил ИСС за поднятие вопроса о психическом здоровье и самоубийствах в коренных общинах и сказал, что государствам-членам важно заняться этим вопросом. Он также говорил о необходимости предоставления коренным народам официальных документов на их языках и их участия в процессах принятия решений относительно кампании вакцинации.

Четверг 22 апреля

- [Диалог по правам человека со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Экспертным механизмом по правам коренных народов](#)

Г-н Франсиско Кали Цай, Специальный докладчик ООН по вопросу о правах коренных народов, объяснил, как он приступил к исполнению своих обязанностей в мае 2020 года в разгар пандемии COVID-19. Он получил более 150 отчетов о ситуации, в которых подчеркивалось, что коренные народы с большей вероятностью могут заразиться этой болезнью из-за отсутствия доступа к соответствующим медицинским услугам и их более уязвимого положения. Он также осудил рост неравенства, дискриминации и нарушения прав человека, такие как захват земель, рост бедности, разрушение окружающей среды добывающими предприятиями, сексуальное насилие и т. д. Что касается прав на землю, он сослался на доклад, подготовленный г-жой Викторией Таули-Корпус и приветствовал тот факт, что она внесла свой вклад в судебный процесс по земельным правам. В этой связи он рекомендовал государствам-членам продолжать принимать страновые визиты. Наконец, говоря о кампании вакцинации, он призвал государства-члены вовлекать коренные народы в процессы принятия решений. **Г-жа Лайла Сюзанна Варс, эксперт ЭМПКН**, подчеркнула тот факт, что COVID-19 усугубил неравенство между общинами коренных и некоренных народов. Она сообщила, что будет подготовлен отчет об индивидуальных и коллективных правах детей из числа коренных народов и что его первый вариант будет доступен до сессии ЭМПКН. Она добавила, что коренные народы должны быть способны удовлетворять потребности своих детей, но это зависит от их способности реализовать свое право на самоопределение. Она пояснила, что страновые визиты экспертов ЭМПКН были отложены из-за пандемии, но им все же удалось совершить один дистанционный визит в Бразилию. Она настоятельно призвала другие государства-члены принять их приглашение и добавила, что следующий страновой визит будет осуществлен в Канаде. Наконец, она заявила, что в подготовке отчета о примирении и процессе репатриации достигнут прогресс, и сослалась на пример народа яки. **Г-н Пабло Мисс, член Совета попечителей Фонда добровольных взносов ООН для коренных народов**, сказал, что с момента своего создания в 1985 году Фонд позволил тысячам представителей коренных народов участвовать во многих конференциях ООН. Он добавил, что с 2020 года Фонд решил расширить свои полномочия и стал оказывать помощь представителям коренных народов для участия в процессах ООН, касающихся изменения климата. Кроме того, он пояснил, что недавно были разработаны инструменты электронного обучения, чтобы помочь коренным народам изучать свои права в соответствии с ДООНПКН. Наконец, он поблагодарил государства-члены, которые пожертвовали средства в Фонд добровольных взносов, без которых он не мог бы выполнить свой мандат.

Члены Постоянного форума отреагировали на выступления участников дискуссии. **Г-жа Ирма Пинеда Сантьяго** выразила обеспокоенность нарушениями прав человека в регионе Латинской Америки и призвала государства-члены соблюдать Конвенцию МОТ №169 и ДООНПКН при реализации всех стратегий и стандартов. **Г-жа Хинду Умару Ибрагим** призвала государства-члены распространять информационные материалы о методах контрацепции, особенно в африканском регионе, поскольку среди женщин и девочек из числа коренных народов участились случаи беременности. Она также коснулась положения скотоводов в регионе Сахель, поскольку они живут в зоне конфликта. **Г-жа Ханна Макглейд** сообщила, что в Новой Зеландии и Австралии детей на протяжении десятилетий забирали из семей; по этой причине необходимо принять более совершенные законы, касающиеся опеки над детьми. Также она рассказала о минимальном возрасте для возбуждения уголовного дела в Австралии и рекомендовала правительству увеличить минимальный возраст с 10 до 14 лет. **Г-н Алексей Цыкарев** спросил г-на Франсиско Кали Цая, какую помощь Постоянный форум может оказать относительно предстоящего Десятилетия языков коренных народов. Он также спросил г-жу Лайлу Сюзанн Варс, может ли Постоянный форум помочь ЭМПКН в переговорах со странами, которые не откликаются на запросы о проведении страновых визитов. Наконец, он спросил г-на Пабло Мисс, может ли Фонд добровольных взносов

проявить больше гибкости в отношении коренных народов, проживающих в отдаленных районах.

Выступили представители нескольких государств: **Дания (от имени стран Северной Европы: Швеции, Финляндии, Исландии, Норвегии, Гренландии и Дании)** спросила ЭМПКН, могут ли государства-члены внести вклад в процесс примирения и репатриации, помогая коренным народам и музеям обсуждать связанные с этим вопросы. **Европейский союз** задал Специальному докладчику вопрос о том, что является самой большой проблемой в обеспечении уважения к борьбе коренных народов. **Чили** сообщила об одобрении конституционной реформы, которая позволит представителям коренных народов получить 17 мест в 155-местном Учредительном собрании. **Канада** заявила, что страна признает решающее значение ДООНПКН для работы по обеспечению примирения и признания. **Украина** осудила постоянную агрессию в отношении крымских татар со стороны Российской Федерации. **Гватемала** призвала ЭМПКН и в дальнейшем предлагать темы исследований, которые будут полезны в укреплении прав коренных народов, и инициировать диалог между ними и государствами-членами. **Австралия** выразила готовность работать с аборигенами и жителями островов Торрессова пролива в целях изменения судебной системы. **Бразилия** пояснила, что правительство поощряет общины коренных народов использовать их традиционную медицину для борьбы с пандемией, и добавила, что правительство также принимает меры по предотвращению вторжения и деградации земель коренных народов.

Следующие **организации коренных народов** сделали заявления: **ИТС** описал, как народ яки успешно репатриировал священные предметы в свою общину, и спросил, подготовит ли Специальный докладчик исследование, посвященное последствиям COVID-19. **FILAC** призвал правительства вакцинировать представителей коренных народов в приоритетном порядке и просил обеспечить уважение их коллективных прав во время этого процесса. **AIPP** осудила рост милитаризации и захвата земель в Азии во время пандемии. **Organisasi Pribumi Papua Barat** призвала государства-члены поощрять права коренных народов, чтобы обеспечить возможность полностью реализовать положения ДООНПКН. **Союз саамов** заявил, что выполнение трех важных решений прошло не так, как планировалось: решение Верховного суда Швеции; решение Комитета по ликвидации расовой дискриминации, касающееся горнодобывающего проекта в Швеции; и решение Совета по правам человека об избирательной роли саамского парламента Финляндии. **Associação dos Povos Indígenas Karipuna** объяснила, как территории коренных народов Бразилии подвергались дальнейшему захвату во время пандемии COVID-19, и призвала правительство уважать их права на землю. **Human Rights Watch** заявила, что коренные народы Венесуэлы непропорционально сильно пострадали от COVID-19, поэтому правительству следует срочно провести их вакцинацию. **Комиссия по правам человека Новой Зеландии** поблагодарила ЭМПКН за его визит в 2019 году и сообщила о создании в качестве результата рабочей группы, которая подготовила отчет, посвященный праву народа маори на самоопределение.

Участники дискуссии выступили с заключительными замечаниями: **г-н Франсиско Кали Цай** сказал, что государства-члены должны принимать во внимание решения, которые предотвратят пандемии. Он также проинформировал участников, что следующее исследование будет посвящено теме воды и будет выпущено в 2022 году. **Г-жа Лайла Сюзанна Варс** призвала те государства-члены, которые уже разрабатывают национальные планы действий, продолжить свою работу, также она призвала другие государства также взять на себя эту задачу. Кроме того, она поблагодарила и приветствовала помощь Постоянного форума относительно страновых визитов. **Г-н Пабло Мисс** объяснил, что Фонд

добровольных взносов рассматривает нестандартные идеи, чтобы продолжать поддерживать все общины коренных народов.

Пятница 23 апреля

- Выполнение итогового документа Всемирной конференции по коренным народам и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
 - Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

Г-жа Джоан Карлинг из Фонда Тебтебба сослалась на доклад об устойчивом развитии в мире в 2019 году и подчеркнула, что к 2030 году не будет достигнута ни одна цель. Напротив, ситуация ухудшилась, отметила она, приведя в пример ухудшение климата и утрату биоразнообразия. По ее словам, такая ситуация привела к тому, что коренные народы остаются позади и даже активно оттесняются. Она также критически отозвалась о неустойчивом экономическом росте, который объясняется тем, что правительства отдают приоритет деятельности добывающих компаний, а не устойчивой экономике. В этой связи она пояснила, что, хотя проекты в области возобновляемых источников энергии также реализуются на территориях коренных народов, выгоду от них получают не коренные народы. Наконец, она подчеркнула тот факт, что пандемия COVID-19 усугубила неравенство, от которого уже страдали коренные народы. **Дженен Яззи из Международного совета по договорам индейцев** рекомендовала Экономическому и Социальному Совету обеспечить участие коренных народов в Политическом форуме высокого уровня с обеспечением устного перевода, поскольку английский язык не является языком общения всех делегатов коренных народов. Она добавила, что им следует выделить места на всех официальных и неофициальных встречах высокого уровня.

Государства выразили свои мнения по этому пункту повестки дня. **Швеция (от имени Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и Швеции)** заявила, что страны Северной Европы завершают совместно с саамскими парламентами «Саамскую Конвенцию северных стран». **Мексика (от имени GoFIP)** подчеркнула, что правительства должны работать с коренными народами для реализации положений Повестки дня на период до 2030 года и искоренения пандемии. **Гайана** пояснила, что страна поддерживает права общин коренных народов, поскольку это может быть решением, способствующим их экономическому росту. **Никарагуа** сообщила о достижении значительного прогресса в признании прав коренных народов в Конституции. **Чили** рассказала о некоторых реализуемых инициативах по сокращению разрыва между общинами коренных и некоренных народов, таких как разработка жилищной программы. **Сальвадор** сообщил о мерах, принятых для борьбы с пандемией, такими как упаковка пищевых продуктов и включение пожилых людей в кампанию вакцинации. **Австралия** подтвердила свою готовность включать аборигенов и жителей островов Торресова пролива в свои процессы принятия решений по реализации Повестки дня на период до 2030 года. **Непал** пояснил, что Конституция гарантирует особые меры для обездоленных общин, таких как коренные народы.

Также выступили **организации коренных народов**. **FILAC** подчеркнул заинтересованность коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна в развитии диалога с частным сектором с целью побудить его выполнять энергетические проекты таким образом, чтобы избежать нарушений их прав. **Совет коренных народов Азии, AIPP и IPMG** призвали Постоянный форум обеспечить политическую поддержку и ресурсы для проведения дезагрегирования данных по этническому признаку в процессе мониторинга и составления отчетности по ЦУР, чтобы привлечь внимание к коренным народам и осуществить их интеграцию. **АКМНСС и ДВ РФ** заявила, что Дальневосточный федеральный округ стремится

получить статус автономии. **Организация коренных народов – Австралия** призвала Постоянный форум обратиться к государствам-членам с просьбой опубликовать годовой отчет об их практических усилиях по реализации ЦУР, с уделением особого внимания результатам, обеспеченным коренными народами, а также женщинам и детям. **Aty Guasu Kaiowá Guarani** осудила продолжающиеся убийства в Бразилии и подвергла критике бездействие правительства в этой ситуации. **Ассоциация кольских саамов** подчеркнула, что народу саамов срочно необходимо защитить свой язык. **Кхмер-кромская федерация** сослалась на тот факт, что Вьетнам не признает ДООНПКН или права коренных народов. **СЕМ-Аумара** призвала государства-члены уделять больше внимания знаниям коренных народов в целях борьбы с изменением климата.

Последующие меры в связи с итоговым документом Всемирной конференции по коренным народам

Г-н Алексей Цыкарев, член Постоянного форума, представил исследование, подготовленное им в соавторстве с г-ном Свен-Эриком Соосааром и г-ном Григорием Е. Лукьянцевым, под названием «Представительные институты и модели самоуправления коренных народов в Восточной Европе, Российской Федерации, Центральной Азии и Закавказье: пути расширения их участия». Цель отчета – выявить передовой опыт участия коренных народов в принятии решений, представительстве, самоорганизации и самоуправлении в регионе, а также предложить способы, с помощью которых общины коренных народов могут укрепить свои собственные институты и интенсифицировать процессы влияния на принятие решений на национальном, региональном и мировом уровнях. Результаты этого исследования заключаются в том, что принцип самоорганизации коренных народов в данном регионе во многом совпадает с подходами, принятыми в других социокультурных регионах. В отчете также показано, что легитимность этих автономных органов проистекает из присущих им культурных прав и прав человека, а не из их признания внешними субъектами. Он также пояснил, что отсутствие законодательства об организациях коренных народов не мешает им взаимодействовать с властями, приведя в качестве примера конгрессы в Российской Федерации. **Г-жа Мариам Уоллет Мохамед Абубакрин, член Временного комитета Координационного органа коренных народов по расширению участия в работе Организации Объединенных Наций**, пояснила, что расширение участия коренных народов в заседаниях ООН не новость, так как этот процесс был начат столетие назад во время визита вождя Дескахеха в Женеву в 1920-х годах. Она добавила, что Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, озаглавленную «Расширение участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам». Это решение является результатом процесса, который начался в 2014 году, когда государства-члены на Всемирной конференции по коренным народам взяли на себя обязательство рассмотреть вопрос об участии коренных народов в работе ООН. Наконец, она призвала государства-члены рассмотреть возможность участия представителей коренных народов в работе Генеральной Ассамблеи в качестве постоянных наблюдателей. **Г-жа Дарья Егерова, член Временного комитета Координационного органа коренных народов по расширению участия в работе Организации Объединенных Наций**, напомнила, что комитет провел первое неофициальное совещание в 2016 году в Бангкоке, а затем второе совещание в Кито в 2020 году, с целью предоставить представителям коренных народов и экспертам возможность четко сформулировать свои точки зрения и стратегические предложения касательно соответствующих процессов. Также она поддержала кандидатуры д-ра Клэр Чартерс и г-на Эстебансио Кастро-Диаса¹, представителей коренного народа куна из Панамы, на роль советников из числа коренных народов при Председателе Генеральной Ассамблеи. Наконец,

¹ К сожалению, г-н Кастро-Диас скончался во время сессии Постоянного форума.

она призвала государства-члены содействовать проведению встречи с Генеральным секретарем и Председателем Ассамблеи с целью изложить их взгляды на соответствующие процессы, чтобы Ассамблея могла рассмотреть вопрос о расширении участия коренных народов в заседаниях ООН.

Выступили представители нескольких государств: **Канада (от имени Австралии, Многонационального Государства Боливия, Колумбии, Дании, Гренландии, Эстонии, Финляндии, Гватемалы, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Парагвая, Перу и США)** приветствовала решение, указанное в резолюции о правах коренных народов 75-й сессии Генеральной Ассамблеи, касающееся дальнейшего расширения участия представителей коренных народов в соответствующих заседаниях ООН по затрагивающим их вопросам. **Гватемала** подтвердила свою готовность работать с общинами коренных народов на своей территории и подчеркнула свое убеждение в том, что для обеспечения прав коренных народов в соответствии с Конвенцией МОТ №169 необходимо получать их свободное, предварительное и осознанное согласие (СПОС). **Филиппины** пояснили, что филиппинская Национальная комиссия по вопросам коренных народов отвечает за разработку политики, программ, мероприятий и проектов, направленных на обеспечение благополучия общин коренных народов, с учетом их верований, обычаев, практик и культуры. **Парагвай** сообщил о принятии Национального плана в интересах коренных народов в соответствии с ДООНПКН. **Российская Федерация** рекомендовала Постоянному форуму получать данные об общинах коренных народов в стране из официальных органов. **Украина** осудила постоянную агрессию против крымских татар со стороны Российской Федерации.

С заявлениями выступили следующие **организации коренных народов**: **Саамский парламент Финляндии** обратился к Постоянному форуму с просьбой побудить государства-члены включать представителей коренных народов в свои делегации в целях расширения их участия в заседаниях ООН. **ИТС** призвал признать жизненно важную роль системы знаний коренных народов в глобальных усилиях по борьбе с изменением климата. **АКМНСС и ДВ РФ** заявила, что языки коренных народов имеют решающее значение для сохранения их культурного наследия. **Ассамблея коренных народов** рассказала о законопроекте С-15, который представляет собой основу для полной и эффективной реализации ДООНПКН в Канаде. Представитель выразил надежду, что это приведет к разработке Национального плана действий.

Соавторы отчета выступили с заключительными замечаниями. **Г-н Свен-Эрик Соосаар** отметил, что Российская Федерация предоставила особый статус коренного народа и льготы только общинам, численность которых составляет менее 50 000 человек, и подчеркнул, что стране следует обеспечивать аналогичные меры защиты для всех. Он также рассказал о случае удмурта-активиста за языковые права, который поджег себя в знак протеста против языковой политики Москвы, чтобы показать, что в Российской Федерации существуют серьезные проблемы. **Г-н Григорий Е. Лукьянцев** объяснил, что ДООНПКН не является единственной правовой основой для обеспечения прав коренных народов; по его словам, решения, принятые Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Советом по правам человека, также составляют основу. Что касается исследования, он согласился с тем, что оно несовершенно и что по определенным вопросам необходимо провести дополнительный диалог.

Вторник 27 апреля

- [Обсуждение шести определенных мандатом областей деятельности Постоянного](#)

Г-н **Джеффри Рот**, эксперт ПФКН, прочитал отчет, подготовленный г-ном **Борнфейсом Мусеке Мате**, экспертом ПФКН, который отсутствовал из-за технических трудностей. В этом документе г-н **Борнфейс Мусеке** резюмировал то, что было сказано в ходе региональных диалогов Постоянного форума, которые проходили с октября 2020 года по апрель 2021 года. Он подчеркнул тот факт, что большинство вопросов касалось 7 регионов проживания коренных народов. Пандемия COVID-19 действительно непропорционально сильно затронула коренные народы во всех регионах, особенно в Северной Америке. Он добавил, что особую озабоченность вызывают дети из числа коренных народов, которые и без того не имеют надлежащего доступа к образованию. Таким образом, коренные народы заявили о необходимости создания возможностей «эффективного восстановления» в мире после COVID-19 при полном и активном участии женщин и детей. Он также отметил, что коренные народы во всех регионах заявили о необходимости активного и конструктивного участия в процессах принятия решений для реализации своего права на развитие. Более того, они непропорционально сильно пострадали от изменения климата; таким образом, защита их прав на землю и самоопределения является главным приоритетом. Их системы традиционных знаний следует использовать для борьбы с изменением климата. Кроме того, коренные народы выразили глубокую обеспокоенность продолжающейся милитаризацией их территорий в нескольких странах, особенно в Азии и Африке. Таким образом, они призвали к признанию и защите своего самоуправления и системы традиционного правосудия для установления справедливости и верховенства закона в интересах устойчивого мира и инклюзивного развития. Наконец, касательно «Международного десятилетия языков коренных народов» было признано, что языки являются основным элементом для реализации прав человека коренных народов, поскольку они необходимы для построения самобытности.

С заявлениями выступили **следующие государства: Финляндия (от имени Дании, Исландии, Норвегии, Швеции и Финляндии)** выразила желание повысить стандарты физического и психического здоровья коренных народов. **Канада** подчеркнула свою готовность разработать Национальный план действий, чтобы ускорить проведение расследования на национальном уровне, касающегося исчезновений и убийств женщин и девочек из числа коренных народов. **Парагвай** объяснил, как в стране были разработаны меры по сохранению, развитию и возрождению языков коренных народов. **Филиппины** заявили, что после вступления в силу «Закона о правах коренных народов» в 1997 году правительство активизировало усилия по расширению прав и возможностей коренных народов. **Намибия** проинформировала Форум о статусе «Белой книги о правах коренных народов в Намибии», которая была подготовлена в 2014 году и направлена Кабинету министров в апреле 2021 года. **Бангладеш** пояснил, как, несмотря на то, что правительство не признает термин «коренные народы», государство продолжает разрабатывать стратегии защиты этнической культуры. **Гватемала** объяснила, как благодаря поддержке ООН женщины из числа коренных народов смогли увеличить объем своей сельскохозяйственной продукции в целях повышения продовольственной безопасности. **Куба** выразила понимание требований коренных народов и призвала государства-члены обеспечить соблюдение их прав. **Австралия** подчеркнула важность предоставления коренным народам экономических возможностей как в сфере бизнеса, так и в сфере занятости.

Также выступили **организации коренных народов: FILAC** рассказал о создании и работе

«Ибероамериканского института языков коренных народов (IIALI)» - центра, который был основан в Латинской Америке для поощрения, сохранения и возрождения языков коренных народов. **АКМНСС и ДВ РФ** пояснила, как Российская Федерация финансирует обучение учителей языков коренных народов с целью их сохранения. **Совет коренных народов Азии** обратился к ЮНЕСКО с просьбой настоятельно призвать государства-члены признать все языки коренных народов и придать им статус официальных языков. **Информационная сеть коренных народов** настоятельно призвала государства-члены устранить препятствия на пути образования и предоставления услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья для женщин из числа коренных народов в африканском регионе. **ИТС** подчеркнул безотлагательность решения проблемы пропавших без вести и убитых женщин и девочек из числа коренных народов в Северной Америке. **Женщины из числа коренных народов за сохранение, исследование и использование природных ресурсов – RED LAC – Всемирный совет молодежи коренных народов** рекомендовали Постоянному форуму настоятельно призвать секретариат Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) и ЮНЕСКО обеспечить участие коренных народов, особенно молодежи, в их заседаниях. **Организация коренных народов – Австралия** призвала государства-члены ежегодно представлять отчеты о выполнении положений ДООНПКН, в частности о самоопределении, правах на землю и СПОС, и прилагать усилия для предотвращения насилия в отношении аборигенов со стороны государственных органов и компаний. **Parbatya Chattagram Jana Samhati Samiti (PCJSS)** осудила тот факт, что правительство Бангладеш не выполняет должным образом ДООНПКН и не защищает права общин коренных народов. **ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ НАРОДОВ ОГИЕК (OPDP)** обратилась к правительству Кении с просьбой создать устойчивую систему справедливого землевладения для предотвращения принудительных выселений, а также разработать и принять специальное законодательство для расширения конкретной защиты коренных народов.

• *Обсуждение в рамках тематического диалога «Международное десятилетие языков коренных народов (2022-2032)».*

Г-жа Ирма Пинеда Сантьяго, эксперт ПФКН, открыла тематический диалог, прочитав стихотворение на своем родном языке. **Г-н Свен-Эрик Соосаар, эксперт ПФКН**, представил тему этого диалога. Он пояснил, что «Международное десятилетие языков коренных народов» напрямую связано с «Международным годом языков коренных народов» 2019, поскольку одного года было недостаточно для защиты, развития и возрождения языков коренных народов. Он добавил, что пандемия сильно затронула некоторых из последних носителей языков коренных народов, поэтому важно решить эту проблему. **Г-жа Айли Кескитало, председатель Саамского парламента Норвегии и член Глобальной целевой группы по подготовке Международного десятилетия языков коренных народов 2022-2032 гг.**, отметила, что Международный год стал обещанием долгосрочных изменений для языков коренных народов и что они полны решимости работать на местном, региональном и глобальном уровнях, чтобы добиться этих изменений в течение десятилетия. Затем она объяснила, что саамский язык находится под угрозой исчезновения. По этой причине саамы воспользовались возможностью создать совместное международное лингвистическое учреждение под названием «Sámi giellagáldu» в рамках «Международного года языков коренных народов» в 2019 году. Она добавила, что языковые технологии будут играть важную роль в продвижении языков коренных народов. Наконец, она призвала государства-члены взаимодействовать с коренными народами в подготовке к десятилетию. **Г-н Син Цюй, заместитель генерального директора ЮНЕСКО**, отметил, что «Международный год языков коренных народов» помог повысить осведомленность о важности языков коренных народов для устойчивого развития, процессов миростроительства и примирения. Однако пандемия

COVID-19 еще больше усугубила неравенство, уже существующее между общинами коренных и некоренных народов, включая языковое разнообразие. Он добавил, что защита языков коренных народов имеет решающее значение, поскольку они связаны с уникальными знаниями, наследием и практикой, которые часто рассматриваются как ключевые ресурсы в решении экологических и социально-экономических проблем. Чтобы продемонстрировать полную приверженность ЮНЕСКО продвижению языков коренных народов, была создана Глобальная целевая группа, в состав которой вошли государства-члены, организации коренных народов и механизмы ООН. Члены стремятся подготовить и осуществить мероприятия в рамках Международного десятилетия, а также и в дальнейшем способствовать включению и участию коренных народов. В заключение он упомянул, что в настоящее время разрабатывается многоязычный веб-сайт Международного десятилетия, который будет запущен в конце этого года.

В интерактивном диалоге приняли участие **государства: Норвегия (от имени Дании, Исландии, Финляндии, Швеции и Норвегии)** подчеркнула важность сотрудничества государств-членов и их совместных усилий по сохранению и развитию языков коренных народов, а также включению в этот процесс современных языковых технологий как важного элемента. **Латвия** предложила государствам-членам представить отчет с данными по всем регионам проживания коренных народов. **Австралия** заявила о своей приверженности поддержке аборигенов и жителей островов Торрессова пролива в их стремлении сохранить языки коренных народов, чтобы этот ресурс был доступен для будущих поколений. **Перу** пояснила, что в стремлении перейти от одноязычного к межкультурному государству 455 носителей языков коренных народов прошли подготовку в качестве устных и письменных переводчиков 37 языков коренных народов; кроме того, была утверждена этнолингвистическая карта предоставления государственных услуг на соответствующих языках коренных народов.

В обсуждениях также приняли участие представители следующих организаций **коренных народов: ИСС** призвал признать язык инуитов официальным языком на землях инуитов, поскольку он имеет решающее значение для политических, экономических, социальных, культурных и духовных прав инуитов. **АКМНСС и ДВ РФ** рассказала о чрезмерном вылове рыбы на территориях коренных народов на примере лосося, что оказывает огромное влияние на общины коренных народов. **Всемирный конгресс амазигов** объяснил, что языки коренных народов не конкурируют с доминирующими языками, поэтому их следует рассматривать как право коренных народов и как актив для государств Северной Африки. **Фонд Tebtebba** указал, что утрата языка может иметь более значительные последствия, такие как утрата знаний о биоразнообразии и управлении экосистемами. По этой причине представитель настоятельно призвал государства-члены на практике признать права коренных народов на земли, территории и ресурсы.

ФАО выразила поддержку инициативе ЮНЕСКО. Представитель также отметил, что достижение ЦУР 16 имеет важное значение для сохранения языков и традиционной культуры коренных народов.

С заявлениями выступили **два члена Постоянного форума: г-н Алексей Цыкарев** подчеркнул важность принятия государствами-членами мер, направленных на возрождение языков коренных народов и поддержку информационных технологий. Он также спросил, как быстро ЮНЕСКО сможет привлечь специалистов в Глобальную целевую группу. **Г-жа Ирма Пинеда Сантьяго** призвала государства-члены взаимодействовать с коренными народами, чтобы обеспечить видимые измеримые результаты в деле сохранения языков коренных народов.

Она также призвала их финансировать проекты, направленные на сохранение, развитие и возрождение языков коренных народов.

Участники дискуссии выступили с заключительными замечаниями: **г-н Свен-Эрик Соосаар** поддержал замечание г-жи Ирмы Пинеда Сантьяго о важности измеримых результатов. **Г-жа Айли Кескитало** отметила, что самый важный урок, извлеченный из «Международного года языков коренных народов», заключается в том, что коренные народы должны участвовать в процессах принятия решений. Она добавила, что государства-члены должны помогать организациям коренных народов финансировать их мероприятия, особенно в том, что касается письменного и устного перевода.

Четверг 29 апреля

- [Обсуждение шести определенных мандатом областей деятельности Постоянного форума \(экономическое и социальное развитие, культура, окружающая среда, образование, здравоохранение и права человека\) со ссылкой на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов \(продолжение\)](#)

Выступили представители **государств с тем**, чтобы выразить свои взгляды по этому пункту повестки дня: **Мексика** сослалась на статью 2 Конституции, в которой признается право коренных народов на самоопределение, включая право говорить на своем родном языке. **Вьетнам** объяснил, что многонациональная страна уважает все группы населения, и по этой причине бедность сократилась в районах проживания этих групп. **Япония** отметила, что айны были признаны коренным народом в 2008 году, а в 2019 году правительство приняло закон о полном поощрении их культуры. В результате в июле 2020 года был создан национальный центр возрождения культуры айнов. **Российская Федерация** рассказала, как правительство поддерживает и поощряет оленеводство. Представитель **Эквадора** рассказал о государственной политике, проводимой в помощь коренным народам, например о двуязычном обучении и предотвращении насилия в отношении женщин. **Панама** заявила, что, хотя страна признает основные права общин коренных народов, такие как СПОС и право на двуязычное образование, они по-прежнему относятся к наиболее уязвимым группам. **Чили** сообщила об одобрении конституционной реформы, которая позволит представителям коренных народов получить 17 мест в 155-местном Учредительном собрании. **Украина** осудила тот факт, что, хотя Российская Федерация признала татарский язык официальным, крымские татары по-прежнему подвергаются дискриминации в стране. **Непал** приветствовал «Международное десятилетие языков коренных народов 2022–2032 годов». **Гайана** объяснила, как общины коренных народов были включены во многие программы, такие как предоставление прав собственности на землю и стратегия развития с низким уровнем выбросов углерода. **Сальвадор** подтвердил свою ориентацию на интересы коренных народов и указал, что были организованы различные программы для предоставления им соответствующих медицинских услуг и сохранения языков коренных народов за счет двуязычного образования. **Никарагуа** объяснила, как она включила знания коренных народов в учебные программы. **Китай** заявил, что правительство координирует деятельность китайских компаний в плане соблюдения прав человека и сохранения окружающей среды.

С заявлениями выступили **многочисленные организации коренных народов**. **Международный союз охраны природы** пояснил, что на Всемирном саммите коренных народов и природы, который пройдет в сентябре, будет особо отмечен вклад коренных народов в охрану природы и усиление мер для государств-членов, природоохранных

организаций и агентств по развитию. **Фонд Tebtebba** просил Постоянный форум настоятельно призвать государства-члены обеспечить молодежи и детям из числа коренных народов доступ к достаточным ресурсам, с целью помочь им продолжить свое образование и предоставлять им соответствующие медицинские услуги, особенно в вопросах психического и репродуктивного здоровья. **Всемирная школа лидерства женщин из числа коренных народов** призвала структуру «ООН-женщины» и программы развития Организации Объединенных Наций создать механизмы обучения для женщин из числа коренных народов. Представитель этой организации также обратился к государствам-членам с просьбой обеспечить доступ к соответствующим медицинским услугам коренным народам, особенно членам сообщества ЛГБТК+, женщинам и лицам с ограниченными возможностями. **Объединение ADPI – Elatia** призвало Постоянный форум создать и поддерживать механизмы для сбора дезагрегированных данных о нарушениях прав коренных народов. **Профсоюзная конфедерация межкультурных общин Боливии** обратилась к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Постоянному форуму с просьбой оказать поддержку в расследовании убийства 36 коренных жителей в 2019 году. **Совет коренных народов острова Принца Эдуарда** заявил, что Канада не соблюдает статью 9² ДООНПКН, потому что они лишены права на самоопределение и самоуправление. **Ассоциация женщин-адвокатов из числа коренных народов (АМАИ)** призвала государства-члены предоставлять коренным народам консультации относительно деятельности добывающих компаний. Неправительственная организация **Ханты-Мансийский автономный округ — Югра «Спасем Югру», Этнографический музей под открытым небом «Togum Маа»** рассказали, как организация стремится сохранить традиционный образ жизни народов Севера путем открытия, к примеру, этнографического музея под открытым небом «Togum Маа». **Кхмер-кромская федерация** призвала правительство Вьетнама признать народ кхмер-кром в качестве коренного, а не как этническое меньшинство. **Semilla Warunkwa** осудила продолжающуюся криминализацию правозащитников и защитников окружающей среды и добавила, что убийство Кристины Баутисты Такинас в Колумбии не было расследовано правительством. **СОИСА** заявила, что без трехстороннего диалога права коренных народов не будут полностью защищены. **Организация «Право, окружающая среда и природные ресурсы»** осудила деятельность китайских добывающих предприятий в регионе Амазонки и призвала Китай принять соответствующие меры. **Совет коренных народов Азии** рассказал о важной роли коренных народов в устойчивой защите биоразнообразия и окружающей среды, которую должны признать государства-члены. **Саамский парламент Швеции** призвал страны, в которых проживают саамы, прекратить деятельность добывающих компаний до того, как окружающей среде будет нанесен непоправимый ущерб. **МОТ** отметила «Навигатор коренных народов»³, который представляет собой набор инструментов, позволяющих коренным народам систематически контролировать уровень признания и реализации их прав.

Несколько членов Постоянного форума выступили с заявлениями: **г-жа Ирма Пинеда Сантьяго** призвала ВОИС бороться с незаконным присвоением интеллектуальной собственности коренных народов, указав, что добывающие отрасли отнимают их ресурсы. **Г-н Пхулман Чаудхари** подчеркнул недостаточность участия коренных народов в процессах принятия решений. Он также призвал обратить внимание на исчезновение языков коренных народов и обратился к государствам-членам с просьбой удалить химические отходы с территорий коренных народов. **Г-н Витал Бамбанзе** заявил, что коренные народы должны

² *Статья 9:* «Коренные народы и принадлежащие к ним лица имеют право принадлежать к коренной общине или народности в соответствии с традициями и обычаями данной общины или народности. Осуществление такого права не может порождать никакой дискриминации в какой бы то ни было форме».

³ <https://indigenoustravel.org/>

извлекать выгоду из достижения ЦУР. Он добавил, что в некоторых странах их участие в процессах принятия решений рассматривается, как подарок, тогда как должно рассматриваться, как право. **Г-н Джеффри Скотт Рот** рассказал о знаменательном решении в Северной Дакоте сделать обязательным преподавание истории коренных народов Америки в начальных школах. Он также отметил, что ВОЗ и Постоянному форуму следует обсудить расширение на коренные народы мер реагирования на пандемию COVID-19. Наконец, он выразил пожелание, чтобы в будущем Постоянный форум проводился в формате личного присутствия, поскольку, как он подчеркнул, представители коренных народов должны встречаться лицом к лицу. **Г-н Алексей Цыкарев** подчеркнул необходимость защиты прав детей из числа коренных народов и, таким образом, настоятельно призвал Постоянный форум и Детский фонд Организации Объединенных Наций разработать стратегию образования детей из числа коренных народов. Он также упомянул важность региональных диалогов, поскольку регионы с активным участием представителей коренных народов добиваются лучших результатов на практике. **Г-жа Анне Нуоргам** отметила, что в сессии приняли участие несколько молодых людей из числа коренных народов; по этой причине она подчеркнула необходимость их участия, поскольку за ними – будущее. **Г-н Симон Фредди Кондо Риверос** сказал, что вакцинация - это право человека, и все люди должны иметь к ней доступ. Затем он призвал ООН прислушаться к призыву расследовать массовое убийство 36 человек из числа коренных народов в Многонациональном Государстве Боливия, о котором говорится в заявлении CSCIOW.

Пятница 30 апреля

- Заккрытие сессии

Постоянный форум направил Экономическому и Социальному Совету три проекта решений, содержащихся в документе E/ C.19/2021/L.3, первый из которых санкционирует трехдневное совещание международной группы экспертов по теме «Коренные народы, бизнес, автономия и правозащитные принципы должной осмотрительности, включая свободное, предварительное и осознанное согласие». Второй проект решения устанавливает сроки проведения двадцать первой сессии Постоянного форума в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке с 25 апреля по 6 мая 2022 года. Наконец, третье решение определяет предварительную повестку дня этого заседания.

Несколько других документов (E/C.19/2021/L.2; E/C.19/2021/L.4; E/C.19/2021/L.5; E/C.19/2021/L.6; E/C.19/2021/L.7 и E/C.19/2021/L.8⁴) были одобрены членами Постоянного форума после их представления и/или устного исправления **докладчиком сессии г-жой Тове Совндак Гант**.

На этом этапе с заключительными замечаниями выступила **председатель Постоянного форума г-жа Анне Нуоргам**. Она поблагодарила всех участников за их присутствие, так как оно стало проявлением стойкости коренных народов. Затем она отметила, что расширение их участия в заседаниях ООН – это процесс, начавшийся столетие назад с поездки, которую в 20-е годы XX века совершил вождь Конфедерации ирокезов Дескахе. В течение следующих десятилетий коренные народы взяли на себя ответственность и проводили работу, которая в конечном итоге дала положительные результаты, такие как составление Конвенции МОТ 169, появление ПФКН, Специального докладчика, ЭМПКН и ДООНПКН. Тем не менее, она добавила, что коренные народы по-прежнему сталкиваются со многими проявлениями неравенства во всем мире. По этой причине, как она указала, необходимо положить конец постоянной криминализации коренных народов и расширить их участие. Она также

⁴ Все проекты документов доступны здесь: <https://bit.ly/3vMFbLS>

высказала пожелание проводить будущие сессии Постоянного форума с личным присутствием участников, поскольку это позволит тысячам представителей коренных народов собраться вместе и поделиться своими проблемами, успехами и передовой практикой. Что касается темы заседания «Мир, правосудие и эффективные институты: роль коренных народов в достижении цели 16 в области устойчивого развития», она отметила, что диалоги с государствами-членами должны касаться, среди прочего, вопросов растущего неравенства, изменения климата, утраты биоразнообразия, заключений под стражу представителей коренных народов, принудительного перемещения и сексуальной эксплуатации. Наконец, она подчеркнула, что на протяжении всей сессии Форума неоднократно поднимался вопрос негативного влияния COVID-19 на коренные народы. В связи с этим она призвала государства-члены учитывать их потребности в национальных программах и политике и обеспечивать, чтобы их голоса были услышаны в национальных, международных, региональных и глобальных диалогах. В заключение она подчеркнула приверженность коренных народов борьбе за достойную жизнь.

Затем церемонию закрытия провел **заместитель главного карта Централизованной религиозной организации Марийской традиционной религии Альберт Иванович Рукавишников.**

Приложение I – СПИСОК НЫНЕШНИХ ЧЛЕНОВ ПФКН

Ниже приведен список нынешних членов Постоянного форума, мандат которых истекает в конце 2022 года:

Эксперты из числа коренных народов

Г-жа Анне Нуоргам (Арктика)

Г-н Пулман Чавдхари (Азия)

Г-жа Хинду Умару Ибрагим (Африка)

Г-н Дарио Хосе Мехиа Монтальво (Центральная и Южная Америка и Карибский бассейн)

Г-н Симон Фредди Кондо Риверос (Центральная и Южная Америка и Карибский бассейн)

Г-н Джеффри Скотт Рот (Северная Америка)

Г-н Алексей Цыкарев (Центральная и Восточная Европа, Российская Федерация, Центральная Азия и Закавказье)

Г-жа Ханна Макглэйд (Тихоокеанский регион)

Эксперты, назначенные государствами:

Г-жа Лурдес Тибан Гуала (Эквадор)

Г-н Григорий Е. Лукьянцев (Российская Федерация)

Г-н Борнфейс Мусеке Матэ (Намибия)

Г-жа Ирма Пинеда Сантьяго (Мексика)

Г-н Свен-Эрик Соосаар (Эстония)

Г-н Витал Бамбанзе (Бурунди)

Г-жа Тове Совндал Гант (Дания)

Г-жа Чжан Сяоань (Китай)

ПРИЛОЖЕНИЕ II – СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

AIPP	Пакт коренных народов Азии
CBD	Конвенция о биологическом разнообразии
CHIRAPAQ	Культурный центр коренных народов Перу
COICA	Координационный орган организаций коренных народов региона Амазонки
CSCIOB	Профсоюзная конфедерация межкультурных общин Боливии
CSUTB	Единая профсоюзная конфедерация фермеров Боливии
EMRIP	Экспертный механизм по правам коренных народов
FAO	Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН
FAIRA	Фонд исследований в интересах аборигенного и островного населения
FARC	Революционные вооруженные силы Колумбии
FILAC	Фонд для развития коренных народов Латинской Америки и Карибского бассейна
FIMI	Международный форум женщин коренных народов
СПОС	Свободное, предварительное и осознанное согласие
GoFIP	Группа друзей коренных народов
ICC	Приполярный совет инуитов
ILO	Международная организация труда
IPBES	Межправительственная платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам
IWGIA	Международная рабочая группа по делам коренных народов
NSWALC	Аборигенный земельный совет Нового Южного Уэльса
УВКПЧ	Управление Верховного комиссара ООН по правам человека
АКМНСС и ДВ РФ	Ассоциация коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации (РАIPON)
ЦУР	Цели в области устойчивого развития
ДООНПКН	Декларация ООН о правах коренных народов
ЮНЕСКО	Организация Объединенных наций по вопросам образования, науки и культуры
ПФКН	Постоянный форум ООН по вопросам коренных народов
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения

Данный документ публикуется при финансовой поддержке Европейского союза. ДОСИП несет исключительную ответственность за содержание этого документа, который ни в коем случае не является отражением официальной позиции Европейского союза.

При поддержке:

- Саамского парламента Норвегии
- Города Женева
- Европейского союза

авленные в данном документе мнения не отражают точку зрения ДОСИПа или его сотрудников, чей мандат включает соблюдение принципа нейтральности во всех видах деятельности организации.

Данный документ подготовила Присцилла Сайлен. Если у Вас возникнут вопросы, пишите на ее адрес: priscilla.saillen@docip.org



AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE GENEVE

